Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Military Government gazette. 1945-1946
1946

23 (3.1.1946)

Visual Library

Military Government Gazette

UNITED STATES ZONE

A weekly published by the office of Military Government North Baden (U.S.-Zone) containing of measures adopted by Military Government

LANDESBEZIRK BADEN

Wöchentlich herausgegeben von der Militärregierung Nordbadens (U.S.-Zone) Karlsruhe zur Verbreitung amtlicher Mitteilungen

AMTSBLATT DER MILITÄRREGIERUNG - AMERIKANISCHE ZONE - LANDESBEZIRK BADEN

No. 23 — 3. Januar 1946 — No. 23

The ELHAG Case

The Intermediate Military Court, LB Baden, after two weeks of testimony completed the trial of the ELHAG case on Thursday 20 December 1945 at Tauberbischofsheim with the conviction of 10 of the defendants and the acquittal of the remaining defendant. The Court rendered a written opinion wherein it held all the convicted defendants but two guilty of only a technical violation of Law No. 52 and a violation of the German Ration Law. The other two defendants were considered as having known of the existence of Law No. 52 and so were given larger sentences.

Hans Joachim von Hertzberg who was a „Prokurist" (executive) and accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law, was found guilty and sentenced to 6 years imprisonment and 7500 RM fine or additional 18 months imprisonment. At the time most of the illegal acts were committed by him, he was not legally an employee of the Corporation. The whole course of conduct of the defendant was not only adverse to the interests of the occupying force, but to the Germans as well. The Court believed he knew the Property Control Act and was convinced he knew that ELHAG was a Reich-corporation.

Josef Tietz who was a departmental manager, and was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law, was found guilty and sentenced to 3 years imprisonment and 5000 RM fine or an additional year of imprisonment. In order to prevent seizure of the goods as Reich-property he collaborated with von Hertzberg in making up a fake bill of sale, which was antedated. After the goods in the warehouse were confiscated by the economic office, he sold them without points.

Hans Schumacher who was a manager of the main-department store at Colmar and later an expert for textiles for the same company, was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law and was found guilty and sentenced to 2 years imprisonment and 2500 RM fine or an additional 6 months imprisonment. Together with the accused Götz he took over the management of the Company when the warehouses were established in North Baden. He purchased textiles without points some weeks after the American troops entered the area. The large discount given the accused on such a large purchase tended to diminish the assets of the Corporation.

Ernst Götz who was assistant manager, director and later business-manager of the ELHAG office was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law and was found guilty and sentenced to 1 year imprisonment and 2500 RM fine or an additional 6 months imprisonment. He diminished the assets of the Company in granting an illegal bonus to the employees. He was held guilty of violating the German Ration Law by selling and purchasing goods without receiving ration stamps after the entry of the American troops. He was also guilty of doing acts prejudicial to the interest of the occupying forces.

Franz Harry Bettag who had charge of the buying when the corporation was located in Straßburg and supervised the distribution and transport of goods into the North Baden area, was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law and was sentenced to 1 year imprisonment, 6 months suspended. The defendant Bettag was found guilty of violation of the Ration Law in making the Sale to himself and selling goods without ration-points.

Caspar Pfannschmidt who was the book-keeper and cashier of the company and accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law, was found guilty and sentenced to 18 months imprisonment and 5000 RM fine or an additional 12 months imprisonment.

After learning about the property control act in May, according to his own testimony, he registered the Company and then in July made a purchase of textiles without giving ration-points. He received a bonus and a salary for work not performed.

Elisabeth Reiling who was a manager of the central warehouse in Kolmar and was later in the accounting section of the ELHAG office as well as a book-keeper in the dispersal warehouse, was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law, was found guilty and sentenced to 1 year imprisonment and a 1500 Mark fine or additional 3 months imprisonment. The accused received a note from von Hertzberg telling her to say the warehouse had been looted by the Americans. This was in order to prevent confiscation by the Landrat or the Americans so that the goods could be divided among the employees.

Brunhilde Leicht who was assistant manager in the central purchasing section, later business-manager of the textile store of ELHAG and later was employed in the main office, was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law. She was found guilty and sentenced to 1 year imprisonment, which was suspended on paying a fine of 1500 Mank. The accused had purchased textiles without ration points and at 20% discount and received a bonus. The Court was impressed with the fact, that the defendant appeared to be telling the truth.

Hildegard Winkler who was secretary to the director in the central office and later in the central office and finally in the dispersal-warehouse was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law. She was found guilty and sentenced to 1 year imprisonment suspended on payment of 1500 Mark fine. She received the bonus as well as textiles without giving ration-points. The Court believed she told more of what actually happened in connection with the various illegal transactions than any other defendant.

Willi Kühn who was employed as a business manager of the main furnishing store and was later employed in the dispersal warehouse was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law. He was found guilty and sentenced to 6 months imprisonment and 2500 Mark fine or an additional 6 months imprisonment. The accused received Textiles without giving ration-points and at 20% discount. He also received the bonus.

Elfriede von Hertzberg who was the wife of the accused Joachim von Hertzberg, was accused of having violated Law No. 52 and the German Ration Law and making a false statement. The evidence was not convincing enough to find her guilty. She was acquitted.

Der ELHAG-Prozeß

Das Mittlere Militärgericht, LB Baden, beendete den Prozeß gegen die ELHAG (Elsässische Handelsaufbau-Gesellschaft mbH.) in Tauberbischofsheim, nach 2 Wochen Zeugenvernehmung am Donnerstag, den 20. Dezember 1945, mit der Verurteilung von 10 Angeklagten und der Freisprechung einer Angeklagten. Das Gericht gab eine schriftliche Darstellung des Falles, in welcher alle Angeklagten, außer zweien, einer technischen Übertretung des Gesetzes Nr. 52 für schuldig befunden wurden, und alle einer Übertretung der deutschen Kriegswirtschaftsverordnung. Bei den anderen zwei Angeklagten nahm man an, daß sie von dem Bestehen des Gesetzes Nr. 52 gewußt haben und sie erhielten daraufhin höhere Strafen.

Hans Joachim von Hertzberg, welcher Prokurist war, war angeklagt gegen Gesetz Nr. 52, sowie §15, Art. I, Verordnung I und die deutsche Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben. Er wurde schuldig befunden und mit 6 Jahren Gefängnis und 7500 Reichsmark Geldstrafe oder weiteren 18 Monaten Gefängnis bestraft. Zur Zeit seiner ungesetzlichen Handlungen war er gesetzlich nicht ein Angestelter der Gesellschaft. Das ganze Verhalten des Angeklagten verstieß nicht nur gegen die Interessen der alliierten Streitkräfte, sondern auch gegen die Interessen der Deutschen. Das Gericht glaubte, daß er das Gesetz über die Vermögenskontrolle kannte und war davon überzeugt, daß er wußte, daß die ELHAG eine Reichsgesellschaft war.

Josef Tietz war ein Abteilungsleiter der Firma und angeklagt gegen Gesetz Nr. 52 und die deutsche Kriegswirtschaftsverordnung verstossen zu haben, wurde schuldig befunden und zu 3 Jahren Gefängnis und 5000 RM Geldstrafe oder einem weiteren Jahr Gefängnis verurteilt. Um die Beschlagnahme der Ware der ELHAG als Reichsvermögen zu verhindern, hat sich der Angeklagte mit von Hertzberg zusammengetan und eine fingierte Verkaufsrechnung aufgestellt, welche rückdatiert wurde. Nachdem die Waren vom Wirtschaftsamt beschlagnahmt worden waren, hat er sie ohne Punkte verkauft.

Hans Schumacher war Leiter des Hauptwarenhauses in Kolmar und später Textilsachverständiger für dieselbe Gesellschaft. Er war angeklagt gegen Gesetz Nr 52 und die deutsche Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben. Er wurde für schuldig befunden und mit 2 Jahren Gefängnis und 2500 RM Geldstrafe oder weiteren 6 Monaten Gefängnis bestraft. Zusammen mit den Angeklagten Götz übernahm Schumacher die Leitung der Lager in Nordbaden. Er erwarb für mehrere tausend Mark Textilien ohne Punkte, nachdem die amerikanischen Truppen das Gebiet besetzt hatten. Der hohe Rabatt, welcher dem Angeklagten bei solchen großen Einkäufen eingeräumt wurde, hat das Vermögen der Gesellschaft verringert.

Ernst Götz war stellvertretender Leiter, Direktor und später Geschäftsführer des ELHAG-Büros und angeklagt gegen Gestz Nr. 52 und die Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben, wurde schuldig befunden und zu einem Jahr Gefängnis und 2500 RM Geldstrafe oder weiteren 6 Monaten Gefängnis verurteilt. Durch die Billigung eines ungesetzlichen Bonusses an die Angestellten hat er das Guthaben der Gesellschaft verringert. Indem er nach dem Einmarsch der amerikanischen Truppen Waren ohne Punkte verkauft und gekauft hat, hat er sich eines Vergehens gegen die deutschen Rationierungsbestimmungen schuldig gemacht. Er ist auch dahingehend schuldig, daß sein Verhalten gegen die Interessen der alliierten Streitkräfte verstoßen hat.

Franz Harry Bettag war Einkaufsleiter als die Gesellschaft in Straßburg war und leitete die Verteilung und den Transport der Waren nach Nordbaden. Er war angeklagt, gegen Gesetz Nr. 52 und die Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben.

Er wurde zu einem Jahr Gefängnis mit 6 Monaten Bewährungsfrist verurteilt. Der Angeklagte Bettag wurde eines Verstoßes gegen die Rationierungsbestimmungen schuldig befunden, indem er Verkäufe an sich selbst und andere ohne Punkte gemacht hat.

Caspar Pfannschmidt war Buchhalter und Kassierer der Gesellschaft und angeklagt gegen Gesetz Nr. 52 und die Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben, wurde schuldig befunden und zu 18 Monaten Gefängnis und 5000 Reichsmark Geldstrafe oder weiteren 12 Monaten Gefängnis verurteilt. Nachdem er das Gesetz über die Vermögenskontrolle erfahren hat, hat er laut eigenen Aussagen, die Gesellschaft angemeldet, danach aber einen Kauf ohne Punkte getätigt. Er hatte eine Sondervergütung und eine Bezahlung für nicht ausgeführte Arbeiten erhalten, wodurch das Vermögen der Gesellschaft verringert wurde.

Elisabeth Reiling war eine Leiterin des Zentral-Warenhauses in Kolmar und war später in der Revisionsabteilung des ELHAG-Büros und Buchhalterin im Verteilungsslager. Sie war angeklagt gegen Gesetz Nr. 52 und die deutsche Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben. Sie wurde schuldig befunden und zu einem Jahr Gefängnis und 1500 RM Geldstrafe oder weiteren 3 Monaten Gefängnis verurteilt. Die Angeklagte erhielt von Hertzberg eine Notiz mit der Anweisung, zu sagen, daß das Warenhaus von Amerikanern geplündert wurde. Dieses hatte den Zweck, eine Beschlagnahme seitens des Landrates oder

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

der Amerikaner zu vermeiden, damit die Waren unter den Angestellten verteilt werden konnten.

Brunhilde Leicht war Hilfsleiterin in der Zentral-Einkaufsabteilung, später Geschäftsleiterin des Textil-Lagers der ELHAG und zuletzt in dem Hauptbüro beschäftigt. Sie war eines Verstoßes gegen Gesetz Nr. 52 und die Kriegswirtschaftsverordnung angeklagt und wurde zu einem Jahr Gefängnis mit Bewährungsfrist und 1500 RM Geldstrafe verurteilt. Die Angeklagte hatte Textilien ohne Punkte zu einem Rabatt von 20% erworben sowie eine Sondervergütung erhalten. Das Gericht wurde von der Tatsache beeindruckt, daß die Angeklagte anscheinend die Wahrheit sprach.

Hildegard Winkler war Sekretärin des Direktors im Zentral-Büro und später im Verteilungslager und angeklagt gegen Gesetz Nr. 52 und die Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben. Sie erhielt die Sondervergütung sowie Textilien ohne Punktabgabe. Das Gericht war der Meinung, daß sie von allen Angeklagten mehr über die tatsächlichen Ereignisse in Verbindung mit den verschiedenen ungesetzlichen Transaktionen erzählt hat als irgendeiner der anderen Angeklagten. Sie wurde schuldig befunden und zu einem Jahr Gefängnis mit Bewährungsfrist und 1500 RM Geldstrafe verurteilt.

Willi Kühn wurde als Geschäftsleiter im Hauptausstattungsgeschäft angestellt und später im Verteilungslager beschäftigt. Er war angeklagt, gegen Gesetz Nr. 52 und die Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben und schuldig befunden und zu 6 Monaten Gefängnis und 2500 Reichsmark Geldstrafe oder weiteren 6 Monaten Gefängnis verurteilt. Der Angeklagte erhielt Textilien nach Abzug eines 20%s Rabattes, wofür er keine Punkte abgab. Er erhielt weiterhin die Sondervergütung.

Elfriede von Hertzberg war die Frau des Angeklagten Joachim von Hertzberg und angeklagt gegen Gesetz Nr. 52, die deutsche Kriegswirtschaftsverordnung verstoßen zu haben sowie falsche Angaben gemacht zu haben. Die Beweise waren nicht ausreichend sie schuldig zu sprechen. Sie wurde freigesprochen.

Amendment to Nationality Act of 1940

1. On 11 October 1945 the President of the United States signed an act amending Section 409 of 1940. Principal result of the Amendment is to postpone the operation of Sections 404 and 407 of the Act until 14 October 1946.

2. Sections 404 and 407 of the Act deal with the loss of nationality by a person who has become a national by naturalization to quote:

"Sec. 404. A person who has become a national by naturalization shall lose his nationality by:

(a) Residing for at least two years in the territory of a foreign state of which he was formerly a national or in which the place of his birth is situated, if he acquires through such residence the nationality of such foreign state by operation of the law thereof; or

(b) Residing continuously for three years in the territory of a foreign state of which he was formerly a national or in which the place of his birth is situated, except as provided in section 406 hereof.

(c) Residing continuously for five years in any other foreign state, except as provided in section 406 hereof."

"Sec. 407. A person having American nationality, who is a minor and is residing in a foreign state with or under the legal custody of a parent who loses American nationality under section 404 of this act, shall at the same time lose his American nationality if such minor has or acquires the nationality of such foreign state: provided that in such case, American nationality shall not be lost as the result of loss of American nationality by the parent unless and until the child attains the age of twenty-three years without having acquired permanent residence in the United States."

By Command of General Eisenhower:

H. H. NEWMAN
Colonel, AGD
Assistant Adjutant General.

Abänderung zur Staatsangehörigkeitsakte von 1940

1. Am 11. Oktober 1945 hat der Präsident der Vereinigten Staaten eine Akte zur Abänderung des Punktes 409 der Staatsangehörigkeitsakte von 1940, wodurch im wesentlichen das Inkrafttreten der Punkte 404 und 407 bis zum 14. Oktober 1946 aufgeschoben sind, unterzeichnet.

2. Die Punkte 404 und 407 behandeln den Verlust der Staatsangehörigkeit von Personen, die die Staatsangehörigkeit durch Naturalisation erworben haben und lauten folgendermaßen:

Punkt 404. Personen, die durch Naturalisation Staatsbürger geworden sind, verlieren ihre Staatsangehörigkeit:

a) durch einen wenigstens zwei Jahre langen Aufenthalt in einem fremden Staat, dessen Nationalität sie früher besaßen oder in dem ihr Geburtsort liegt, wenn diese Personen durch ihren dortigen Aufenthalt auf Grund der Gesetze des fremden Staates dessen Staatsangehörigkeit erwerben,

b) oder durch ununterbrochenen Aufenthalt während drei Jahren in einem fremden Staat, dessen Nationalität sie früher besaßen oder in dem ihr Geburtsort liegt, ausgenommen sind Anwendungsfälle nach Punkt 406,

c) oder durch ununterbrochenen Aufenthalt während fünf Jahren in irgend einem anderen fremden Staat, ausgenommen sind Anwendungsfälle nach Punkt 406.

Punkt 407. Minderjährige Personen amerikanischer Staatsangehörigkeit, welche mit oder unter der gesetzlichen Aufsicht eines Elternteiles, der seine amerikanische Staatsangehörigkeit gemäß Punkt 404 dieser Akte verliert, in einem fremden Staat wohnhaft sind, verlieren gleichzeitig ihre amerikanische Staatsangehörigkeit, falls sie die fremde Staatsangehörigkeit erwerben oder besitzen. In derartigen Fällen soll die amerikanische Staatsangehörigkeit nur dann als Folge des Verlustes der Staatsangehörigkeit des Elternteils verloren werden, wenn ein Kind bis zum Alter von 23 Jahren keinen ständigen Wohnsitz in den Vereinigten Staaten genommen hat.

Auf Befehl von General Eisenhower:

H. H. NEWMAN
Colonel AGD
Assistant Adjutant General.

Law No 7

Rationing of Electricity and Gas

Control Council

In view of the extreme shortage of coal and other fuel the Control Council enacts as follows:

Article I

Electricity and gas shall be rationed in all zones and all possible measures taken for their conservation.

Article II

To this end regulations shall be issued by each Zone Commander giving consideration to local conditions, which shall be published in official form.

Article III

Persons violating this law or any regulation pursuant thereto shall be liable to criminal prosecution, and shall be tried in German courts or in Military Government courts as follows:

(a) for excess consumption of less than 10 % of the monthly ration, for the first offence in the case of electricity:
A fine of 100 marks;
and in the case of gas:
A fine of 40 marks per cbm of the excess gas consumed.

(b) For excess consumption of more than 10 % of the monthly ration or for a second offense, committed within twelve months after any previous offense, in addition to the penalties stated in paragraph (a) of Article III above:
Disconnection of service for a period not exceeding thirty days, and if excess consumption continues for two successive months, imprisonment for not more than three months.

(c) Any consumer who uses electricity or gas for a purpose prohibited by regulations, or who intentionally interferes with the normal operation of his meter or who obtains or attempts fraudulently to obtain electricity or gas, shall be punished by imprisonment for not more than one year of prison and by a fine of from 100 to 500 marks or by one of these two penalties alone. The suspension of electricity and gas service may, furthermore, be ordered by the court for a period of not more than three months.

(d) In the case of an inspector, meter reader or other employee of the utility who connives at, assists in any way or facilitates violation of the regulations, a fine not exceeding 500 marks for each offense or imprisonment for not more than one year, or both.

Done at Berlin, 30 November, 1945

GEORGI ZHUKOV
Marshal of the Soviet Union

JOSEPH T. McNARNEY
General U.S. Army

BERNARD L. MONTGOMERY
Field Marshal

PIERRE KOENIG
General d'Armee.

Gesetz Nr. 7

Rationierung von Elektrizität und Gas

Kontrollrat

Angesichts der herrschenden großen Knappheit an Kohle und anderen Brennmitteln verordnet der Kontrollrat wie folgt:

Artikel I

Die Elektrizitäts- und Gasversorgung muß in allen Zonen eingeschränkt und es müssen die nötigen Vorkehrungen für einen sparsamen Verbrauch getroffen werden.

Artikel II

Zu diesem Zweck werden Vorschriften von den jeweiligen Zonenbefehlshabern in amtlicher Form erlassen und veröffentlicht, wobei herrschende örtliche Verhältnisse berücksichtigt werden.

Artikel III

Bei Zuwiderhandlungen gegen dieses Gesetz oder seine etwaigen Durchführungsbestimmungen setzen sich die Schuldigen strafrechtlicher Verfolgung aus und werden vor deutschen Gerichten oder Gerichten der Militärregierung gemäß folgender Bestimmungen abgeurteilt:

a) Für den Mehrverbrauch von weniger als 10 % der monatlichen Zuteilung, für die erste Verfehlung eine Geldstrafe von 100 RM für Elektrizität, und für Gas 40 RM pro Kubikmeter des Mehrverbrauchs.

b) Für den Mehrverbrauch von mehr als 10 % der monatlichen Zuteilung oder für eine zweite Verfehlung innerhalb einer Frist von 12 Monaten nach der ersten Verfehlung, zusätzlich zu den in Artikel III Absatz a) erwähnten Strafen: Einstellung der Gas- und Elektrizitäts-

versorgung für eine Zeitdauer von bis zu 30 Tagen und in den Fällen, in denen der Mehrverbrauch für zwei darauf folgende Monatstermine anhält, Gefängnisstrafe für eine Dauer von bis zu drei Monaten.

c) Jeder Verbraucher, der Elektrizität oder Gas für durch amtliche Vorschriften als unerlaubt bezeichnete Zwecke verwendet, oder der absichtlich das normale Funktionieren der Zähler stört oder betrügerischerweise Strom oder Gas erhält oder zu erhalten versucht, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahr und einer Geldstrafe von 100 bis 500 RM oder mit einer von diesen Strafen allein bestraft. Die Einstellung der Elektrizitäts- und Gasversorgung kann ferner für eine Zeitdauer von bis zu drei Monaten vom Gericht verfügt werden.

d) Inspektoren, Kontrolleure, die die Zähler ablesen oder andere Angestellte der öffentlichen Gas- und Elektrizitätswerke, die in irgend einer Weise Vorschriftsverletzungen dulden oder fördern oder sich zu schulden kommen lassen, können zu einer Geldstrafe bis zu 500 RM für jede Verfehlung oder zu einer Gefängnisstrafe bis zu einem Jahr, oder zu Geld und Gefängnisstrafe gleichzeitig verurteilt werden.

Ausgefertigt in Berlin, 30. November 1945.

GEORGI ZHUKOV
Marshal of the Soviet Union
JOSEPH T. McNARNEY
General U.S. Army
SIR BERNARD L. MONTGOMERY
Field Marshal
PIERRE KOENIG
Géneral d'Armée.

Law No 5

Vesting and Marshalling of German External Assets

CONTROL COUNCIL

Whereas the Control Council is determined to assume control of all German assets abroad and to divest the said assets of their German ownership with the intention thereby of promoting international peace and collective security by the elimination of German war potentials.

Now, therefore, the Control Council, in accordance with the decisions of the Potsdam Conference and the political and economic principles by which it is necessary to be guided in dealing with this problem, enacts as follows:

Article I

A German External Property Commission (hereinafter referred to as „the Commission") composed of representatives of the four Occupying Powers in Germany is hereby constitutet.

For the purpose of carrying out the provisions of this Law the Commission is constituted as an inter-governmental agency of the Control Council vested with all the necessary powers and authority.

Article II

All rights, titles and interests in respect of any property outside Germany which is owned or controlled by any person of German nationality inside Germany are hereby vested in the Commission.

Article III

All rights, titles and interests in respect of any property outside Germany which is owned or controlled by any person of German nationality outside Germany or by any branch of any business or corporation or other legal entity organised under the laws of Germany or having its principal place of business in Germany are hereby vested in the Commission.

For the purpose of this Article the term "any person of German nationality outside Germany" shall apply only to a person who has enjoyed full rights of German citizenship under Reich Law at any time since 1 September 1939 and who has at any time since 1 September 1939 been within any territory then under the control of the Reich Government but shall not apply to any citizen of any country annexed or claimed to have been annexed by Germany since 31 December 1937.

Article IV

The Commission has power by unanimous agreement from time to time to add to the categories of persons to be affected by Articles II and III of this Law unless such addition is vetoed by the Control Council within 30 days of agreement by the Commission.

Article V

The question of whether or not any compensation shall be paid to any person whose right, title or interest in any property has been vested in accordance with this Law will be decided at such time and in such manner as the Control Council may in the future determine.

Article VI

The right, title and interest to all property, title to which has been vested in the Commission, under this Law, or the proceeds of such property, shall be held by the Commission and disposed of pursuant to such further directives as the Control Council may issue from time to time.

Article VII

In addition to the general powers contained in Article I of this Law the Commission shall be vested with the following specific powers which it may exercise directly or through any agency which it deems appropriate —

(a) to do all acts which it deems necessary or appropriate to obtain possession or control over all property, the right, title or interest in which is vested in the Commission under this Law;

(b) to operate, control and otherwise exercise complete dominion over all such property, including where this is essential to the preservation of the value represented by the property, the sale, liquidation or other disposal thereof subject to the provisions of Article VI;

(c) to require the keeping of full records, and to seize or require the production of any books of account, records, contracts, letters, memoranda, or other papers relating to any property affected by this Law and to compel the attendance of witnesses and to require the furnishing of full information regarding such property;

(d) to require information, evidence and records with regard to any property outside Germany, in whole or in part, of all persons covered by Articles II and III hereof.

Article VIII

The work within any zone of occupation of marshalling and recording the evidence with respect to Germany's external assets shall be the responsibility of the Commander-in-Chief for that zone.

The Commission may request Zone Commanders to conduct certain investigations either alone or in conjunction with investigations being conducted in other zones, and, further, may itself conduct joint investigations in cases where the evidence is contained in more than one zone subject to the authority of the Commander-in-Chief in any zone in which such joint investigation is being conducted.

Article IX

Articles II and III of this Law shall not apply to assets subject to the jurisdiction of the United Kingdom, British Dominions, India, Colonies and Possessions, the Union of Soviet Socialist Republics, the United States, France and any other United Nations determined by the Control Council.

Article X

For the purposes of this Law —

(a) The term "person' shall include any natural person or collective person or any juridical person or entity under public or private law having legal capacity to acquire, use, control or dispose of property or interests therein; and any government, including all political subdivisions, public corporations, agencies and any instrumentalities thereof. Any juridical person or entity which is organised under the Laws of, or has its principal place of business in Germany, shall be deemed to be a person of German nationality within the meaning of Article II hereof.

(b) The term "property" shall include all movable and immovable property and all rights and interests in or claims to such property whether matured or not, including all property, rights, interests or claims transferred to or held by third parties as nominees or trustees and all property, rights, interests or claims transferred by way of gift or otherwise or for consideration, express or implied, but not including the rights or interests of third parties to a bona fide sale for full consideration, and shall include but shall not be limited to buildings and lands, goods, wares and merchandise, chattels, coin, bullion, currency, deposits, accounts or debts, shares, claims, bills of lading, warehouse receipts, all kinds of financial instruments whether expressed Reichsmarks or in any foreign currency, evidences of indebtedness or ownership of property, contracts, judgments, right in or with respect to patents, copyrights, trademarks, etc., and in general, property of any nature whatsoever.

Article XI

It shall be an offence —

(a) For any person whose property is affected by this Law to do or to attempt to do any act or make any omission in derogation of the title or interest of the Commission under Articles II and III, or

(b) To assist or conspire with any other person to do or to attempt to do any such act or make such omissions as are specified in this Article.

Article XII

Any person violating any provision of this Law shall be liable to criminal prosecution.

Article XIII

All provisions of laws or decrees or parts thereof which are contradictory to any one of the provisions of this Law or of any law or decree issued under the provisions of this Law are hereby declared null and void.

Done at Berlin 30 October 1945

PIERRE KOENIG
General d'Armée
GEORGI ZHUKOV
Marshal of the Soviet Union
DWIGHT D. EISENHOWER
General of the Army
BERNARD L. MONTGOMERY, KCB, DSO
Field Marshal.

Gesetz Nr. 5

Uebernahme und Erfassung deutscher Vermögenswerte im Ausland

KONTROLLRAT

Zur Förderung des Weltfriedens und der allgemeinen Sicherheit durch die Ausschaltung des deutschen Kriegspotentials hat der Kontrolrat den Beschluß gefaßt, alle deutschen Vermögenswerte im Ausland in Überwachung zu nehmen und diese Vermögenswerte, deren deutschen Eigentümern zu entziehen.

Darum verfügt der Kontrollrat in Uebereinstimmung mit der Potsdamer Konferenz und im Sinne der erforderlichen wirtschaftlichen Grundsätze wie folgt:

Artikel I

Hiermit wird eine Kommission für deutsches Eigentum im Ausland (im folgenden „die Kommission" genannt) aufgestellt. Sie besteht aus Vertretern der vier Besatzungsmächte in Deutschland.

In Anpassung an den Zweck dieses Gesetzes trägt die Kommission den Charakter einer Behörde zwischen den Besatzungsregierungen und ist mit aller notwendigen Macht und allen Befugnissen ausgestattet.

Artikel II

Alle Rechte, Ansprüche und finanziellen Anteile auf bzw. an jeglichem Eigentum außerhalb Deutschlands, das sich im Besitz oder in Verwahrung irgendeiner Person deutscher Staatsangehörigkeit in Deutschland befindet, gehen hiermit auf die Kommission über.

Artikel III

Alle Rechte, Ansprüche und finanziellen Anteile auf bzw. an jeglichem Eigentum außerhalb Deutschlands, das sich im Besitz oder in Verwahrung irgendeiner Person deutscher Staatsangehörigkeit außerhalb Deutschlands oder irgend einer Filiale eines Geschäfts oder einer Gesellschaft oder einer anderen nach deutschem Gesetz gebildeten oder in ihren Hauptgeschäftssitz in Deutschland habenden gesetzlichen Körperschaft befindet, gehen hiermit auf die Kommission über.

Im Zusammenhang dieses Artikels findet der Ausdruck „irgendeine Person deutscher Staatsangehörigkeit außerhalb Deutschlands" nur Anwendung auf Personen, welche zu irgendeiner Zeit nach dem 1. September 1939 die vollen deutschen Staatsbürgerrechte nach dem Reichsgesetz genossen haben und sich zu irgend einer Zeit nach dem 1. September 1939 innerhalb eines damals unter der Kontrolle der Reichsregierung stehenden Gebietets aufgehalten haben. Der Ausdruck findet keine Anwendung auf Bürger eines Landes, das nach dem 31. Dezember 1937 von Deutschland annektiert worden ist oder dessen Annexion beansprucht wurde.

Artikel IV

Die Kommission ist durch einstimmigen Beschluß ermächtigt, die Klassifizierung von Personen, auf die sich Artikel II und III dieses Gesetzes beziehen, von Zeit zu Zeit zu ergänzen, es sei denn, der Kontrollrat erhebt innerhalb 30 Tagen nach der Beschlußfassung Einspruch gegen eine solche Ergänzung.

Artikel V

Der Kontrollrat hat die Entscheidung darüber, wann und wie die Frage, ob Personen, deren Rechte, Ansprüche oder finanzielle Anteile auf bzw. an irgendwelchem Eigentum gemäß diesem Gesetz übertragen wurden, irgendeine Entschädigung gezahlt werden soll oder nicht, geregelt wird.

Artikel VI

Recht, Anspruch und Nutzung allen Eigentums, das kraft dieses Gesetzes der Kommission übertragen worden ist, oder der Ertrag daraus gehören der Kommission, die nach jeweiligen weiteren Richtlinien des Kontrollrates darüber verfügt.

Artikel VII

Zusätzlich zu den allgemeinen Vollmachten nach Artikel I dieses Gesetzes wird die Kommission mit den folgenden Vollmachten ausgestattet, die sie direkt oder durch geeignete Behörden ausüben kann:

a) alle Handlungen vorzunehmen, welche sie (die Kommission) geeignet oder notwen-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

dig erachtet, um sich den Besitz oder Kontrolle von allem Eigentum zu verschaffen, dessen Recht, Nutzung und Anspruch ihr durch dieses Gesetz übertragen wurde;

b) solches Eigentum zu betreiben, überwachen und sonstwie vollständig zu verwalten einschließlich Verkäufen, Liquidationen und anderweitiger Verfügung darüber, wofern diese für die Erhaltung des Wertes dieses Eigentums wesentlich sind;

c) die vollständige Erhaltung der Akten zu verlangen und jegliche Geschäftsbücher, Berichte, Verträge, Briefe, Memoranda oder andere Papiere, die sich auf irgendwelches durch dieses Gesetz betroffene Eigentum beziehen, an sich zu nehmen oder deren Beibringung zu verlangen, und das Erscheinen von Zeugen zu veranlassen, und die Beschaffung vollständiger Auskünfte über solches Eigentum;

d) von allen in Artikeln II und IIII bezeichneten Personen Auskünfte, Beweismaterial und Akten zu verlangen, die sich auf irgendwelches Eigentum außerhalb Deutschlands — gleichviel ob ganz oder teilweise — beziehen.

Artikel VIII

Für die Erfassung und das Ordnen des Beweismaterials über deutsches Auslandseigentum sind die jeweiligen Oberkommandierenden (Commanders — in — Chief) in ihren Besatzungszonen verantwortlich.

Die Kommission kann die Zonenkommandeure ersuchen, Nachforschungen entweder allein oder in Verbindung mit Nachforschungen in anderen Zonen zu führen, und kann außerdem in Fällen, wo mehrere Zonen Beweismaterial liefern, Gesamtnachforschungen unter dem jeweiligen Oberkommandierenden, in dessen Zone diese Gesamtnachforschungen geführt werden, selbst führen.

Artikel IX

Artikel II und III dieses Gesetzes finden keine Anwendung auf Vermögenswerte, die unter die Gesetzgebung des Vereinigten Königreiches, der Britischen Dominien, Indien, der Kolonien und Besitztümer, der Union der Sozialistischen Sowjet Republiken, der Vereinigten Staaten, Frankreich oder einer anderen der vom Kontrollrat bestimmten Vereinten Nationen.

Artikel X

Für den Zweck dieses Gesetzes

a) umfaßt der Begriff „Person" alle natürlichen Personen, den Begriff der kollektiven Person, oder irgend eine juristische Person oder Körperschaft unter öffentlichem oder privatem Gesetz, welche gesetzlich befähigt ist, Eigentum zu erwerben, zu nutzen, zu verwalten oder darüber sowie über dessen Nutzung zu verfügen, der Begriff umfaßt weiterhin Regierungen einschließlich aller politischer Unterabteilungen, öffentliche Körperschaften, Behörden, sowie deren Ausführungsorganen.

Alle juristischen Personen oder Körperschaften, welche nach deutschem Recht gebildet worden sind, oder deren Hauptgeschäftsadresse in Deutschland liegt, sind im Sinne des Artikels I als Person deutscher Staatsangehörigkeit zu bezeichnen.

b) umfaßt der Begriff „Eigentum" alle beweglichen und festen Eigentumswerte und alle —geltenden oder noch nicht geltenden — Rechte, Ansprüche sowie die Nutzung auf bzw. von solchem Eigentum, weiterhin alles Eigentum, dessen Rechte, Nutzung und Forderungen, welche übergehen auf oder ausgeübt werden von Dritten — nominell oder als Treuhänder —. Der Begriff umfaßt weiterhin alles Eigentum, dessen Nutzung, alle Rechte oder Forderungen, welche als Schenkung oder gegen Entgelt oder auf andere Weise — ausdrücklich oder implizite — auf Dritte übergegangen sind, ausgenommen sind jedoch Rechte und Nutzung durch Dritte in Fällen von in gutem Glauben getätigten Verkäufen gegen volles Entgelt. Der Begriff umfaßt außerdem ohne sich darauf zu beschränken: Gebäude, Liegenschaften, Güter, Waren, Handelswaren, Mobilien, Münzen, Barren, Zahlungsmittel, Depositen, Konten oder Schulden, Aktien, Forderungen, Ladezettel, Lagerquittungen, alle Arten von Geldmitteln, gleichviel ob in der Form von Reichsmark oder andere Währung, Papiere, aus denen die Verschuldung oder die Eigentümerschaft von Eigentum hervorgeht, Verträge, Bescheide, Rechte auf oder in Verbindung mit Patenten, Copyrights, Warenzeichen etc., und im allgemeinen umfaßt der Begriff jegliches Eigentum, welcher Art es auch immer sein möge.

Artikel XI

Eines Verstoßes machen sich schuldig:

a) alle Personen, deren Eigentum von diesem Gesetz betroffen wird, die eine den Rechten oder der Nutzung seitens der Kommission nach Artikeln II und III abträgliche Handlung oder Unterlassung begehen oder versuchen;

b) wer einer anderen Person Hilfe leistet oder mit dieser Person komplottiert, um eine wie in diesem Artikel festgelegte Handlung oder Unterlassung zu begehen oder zu versuchen.

Artikel XII

Alle Personen, welche gegen irgendwelche Vorkehrungen dieses Gesetzes verstoßen, sind strafrechtlich zu verfolgen.

Artikel XIII

Alle Gesetze oder Erlasse oder Teile von diesen, welche in Widerspruch stehen zu diesem Gesetz, seinen Maßnahmen oder zu irgendeinem unter diesem Gesetz erlassenem Gesetz oder einer solchen Verordnung, werden hierdurch für null und nichtig erklärt.

Ausgefertigt in Berlin, den 30. Oktober 1945.

PIERRE KOENIG
General d'Armee

GREGORI SCHUKOW
Marschall der Sowjetunion

DWIGHT D. EISENHOWER
General of the Army

BERNARD L. MONTGOMERY KCB, DSO
Feldmarschall.

BULLETIN

Mitteilungsblatt

3. Januar 1946 — 3. Januar 1946

Questionnaires for all Business Enterprises

1. All owners, proprietors, managers, custodians, curators, or the operational or previously head of any type of enterprise now engaged in any type of business whethere Industry, Commerce, Handicraft or free Trade, are required to execute the Property Control Section Industry and Business Questionnaire.

2. Although the enterprise may not be functioning at the present time due to a physical disability of the enterprise, or a lack of material for manufacturing its products, or the refusal of a license to operate by military or civilian authorities, or any other reason not enumerated herein, the owner, proprietor, manager, custodian or curator will execute this form.

3. This Questionnaire may be obtained in the following places:

a) For the Stadtkreis Karlsruhe:
1. The Chamber of Commerce,
2. The Chamber of Handicraft Workers,
3. The Rathaus Porter.

b) For the Landkreis Karlsruhe:
1. The Office of any Gemeinde Bürgermeister.

4. The questionnaires must be executed 15 January 1946 at the latest and will be returned personally to the places enumerated in § 3 together with a prepared receipt, whereon the receipt of the Fragebogen will be acknowledged by these places.

5. Every person enumerated in § 1 is responsible for the immediate procurement and execution of the Property Control Section Questionnaire.

6. Failure to comply with this order will be punishable by Military Government Law.

By Order of Military Government.

Fragebogen für alle Geschäftsbetriebe

1. Alle Eigentümer, Besitzer, Direktoren, Verwalter, Kuratoren oder der Betriebs- oder vorläufige Leiter von irgend einem Unternehmen, welches jetzt irgend ein Geschäft betreibt, gleichgültig ob Industrie, Handel, Handwerk oder freier Beruf, muß den Property Control Section Industrie- und Handel-Fragebogen ausfüllen.

2. Obwohl das Unternehmen vielleicht zur Zeit nicht in Betrieb ist, sei es durch technische Behinderung oder durch Fehlen von Rohstoffen für die Fabrikation seiner Produkte oder infolge Verweigerung einer Lizenz durch die Militärregierung oder Zivilverwaltung, oder durch irgend einen anderen Grund, welcher hier nicht aufgeführt ist, so hat trotzdem der Eigentümer, Besitzer, Direktor, Verwalter oder Curator dieses Formular auszufüllen.

3. Dieser Fragebogen ist an folgenden Stellen ab 1. Januar 1946 erhältlich:

a) für den Stadtkreis Karlsruhe:
1. Handelskammer,
2. Handwerkskammer,
3. Rathaus, Portier;

b) für den Landkreis Karlsruhe:
1. im Büro der Gemeinde-Bürgermeister.

4. Die Fragebogen müssen bis spätestens 15. Januar 1946 bei den in § 3 angeführten Stellen mit einer vorbereiteten Quittung, auf welcher von diesen Stellen der Empfang des Fragebogens bestätigt wird, persönlich eingereicht werden.

5. Jede in § 1 aufgeführte Person ist verantwortlich für die sofortige Beschaffung und Ausfüllung des Property Control Section-Fragebogens.

6. Nichtnachkommen dieser Verordnung wird durch das Militärregierungsgesetz bestraft.

Auf Befehl der Militärregierung.

Attention Danger by Frost

The population is requested to pay special attention this year to the prevention of damages which may be caused by frost. Every evening the main stop cok in the basement of the house must be shut. The water pipes in the houses are to be emptied by the emptying cock which is behind the main cock. Water-heating reservoirs and stoves have to be emptied too. After the main stop cock has been shut the water reservoirs at the closet must be emptied. In the water of the closet basin some salt will be poured.

Anybody who by inattention or carelessness causes damages by frost must bear in mind that he will have to face big difficulties in the repairing of damages, because of the shortage in material and want of experts. Persons who don't observe this advise may not complain if in winter there is no water in the house for some weeks. It is advisable that the house community make arrangements charging every day a certain inmate with the responsibility that the necessary precautions for the prevention of damages will be taken.

Karlsruhe, Dec 17th. 1945

The Oberbürgermeister

Achtung, Frostgefahr

Die Bevölkerung wird aufgefordert, in diesem Jahr der Vermeidung von Frostschäden besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Es ist jeweils am Abend der Haupthahn im Keller zu schließen. Die Wasserleitungen der Häuser sind durch die hinter den Haupthahnen befindlichen Leerlaufhahnen zu entleeren. Auch in den Badeöfen und Warmwasserbereitern muß das Wasser entleert werden. Nach dem Abstellen des Haupthahns sind die Klosettspülkasten zu entleeren. In das Wasser der Klosettschüssel ist etwas Salz einzuschütten.

Wer durch Unachtsamkeit oder Nachlässigkeit einen Frostschaden verursacht, muß sich heute darüber im klaren sein, daß er große Schwierigkeiten haben wird, die Schäden zu beheben. Denn es fehlt an Material und an Fachkräften. Niemand, der diesen Hinweis unbeachtet läßt, darf sich beklagen, wenn er in diesem Winter vielleicht einmal wochenlang kein Wasser im Hause hat. Es empfiehlt sich, daß die Hausgemeinschaften einen Ordnungsdienst organisieren und täglich einen Hausbewohner dafür verantwortlich machen, der für den Frostschutz zu sorgen hat.

Karlsruhe, 17. Dezember 1945.

Der Oberbürgermeister

Printed by Badische Presse, Grenzmark-Druckerei und Verlag G. m. b. H., Karlsruhe, Waldstraße 28.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg